



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví*

---

**2012/0295(COD)**

8. 4. 2013

## **STANOVISKO**

Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví

pro Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Fondu evropské pomoci  
nejchudším osobám  
(COM(2012)0617 – C7-0358/2012 – 2012/0295(COD))

Navrhovatelka: Marije Cornelissen

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Fond evropské pomoci nejchudším osobám je pro ženy významný přinejmenším ze dvou důvodů. Za prvé, mezi nejchudší osoby v EU náleží až příliš vysoký počet žen. Ten se vlivem hospodářského poklesu stále zvyšuje. K osobám žijícím v chudobě patří značný počet starších žen s nízkými důchody, svobodných matek, rozvedených žen, žen s nízkou mzdou nebo nejistým zaměstnáním.

Za druhé, ženy stále více než muži pečují o rodinu: nakupují potraviny, vaří a zajišťují vše, co souvisí s výživou rodiny. Pokud příjem rodiny klesne a neumožňuje uživit rodinu, jsou to často ony, kdo se obrací na potravinovou banku nebo jiné organizace zajišťující pomoc. S ohledem na uvedené skutečnosti předkládám návrh, který přesahuje oblast začleňování hlediska rovnosti žen a mužů a který vyžaduje údaje rozčleněné podle pohlaví. Pro ženy je nesmírně důležité, aby od 1. ledna 2014, kdy skončí stávající program probíhající v 19 členských státech, nebylo náhle zastaveno i poskytování potravinové pomoci EU. Má-li tento fond nadále pomáhat těm, kteří jsou odkázáni na jeho pomoc, jak to činí už 25 let, je třeba upravit výši finančních prostředků přidělovaných v jednotlivých členských státech a rovněž zohlednit některé hlavní výhrady členských států vznesené v rámci Rady.

### **Prostředky přidělované v jednotlivých členských státech**

V rámci stávajícího programu je 19 členským státům poskytováno 500 milionů EUR ročně. Pro období 2014–2020 navrhla Komise pro nový fond 2,5 miliardy EUR, přičemž v době přípravy tohoto návrhu Rada tuto částku v rámci vyjednávání o víceletém finančním rámci snížila na 2,1 miliardy EUR, což představuje výrazný pokles. Podle stávajícího návrhu je účast všech členských států povinná, což znamená, že se více zmenší i jednotlivé podíly, protože se už tak snížená částka bude dělit i mezi země, které v současnosti potravinovou pomoc EU nevyužívají a ani o to výhledově nemají zájem – z různých důvodů, včetně např. zavedených nezávislých struktur. Pokud se návrh pro tento fond nezmění, počet osob využívajících pomoc z tohoto programu se výrazně sníží.

Předkládám proto řadu návrhů s cílem zajistit, že EU dostojí své odpovědnosti vůči osobám odkázaným na potravinovou pomoc EU:

Účast členských států by neměla být povinná, ale měla by záviset na jejich rozhodnutí.

Ukazatelem pro rozdělování zdrojů by měl být podíl osob trpících v dané zemi materiální deprivací a aktualizované údaje o nedávných změnách v počtu osob žijících v domácnosti s velmi nízkou intenzitou práce. Měla by být rovněž zohledněna míra závislosti na dřívějších programech potravinové pomoci.

Podíl spolufinancování by měl být odstupňován v závislosti na úrovni bohatství v členských státech s cílem zajistit, že prostředky fondu se dostanou především k těm, kteří to nejvíce potřebují.

Členské státy, které mají zásadní námitky proti fondu, nebudou nuceny se na činnosti fondu proti své vůli podílet, což by mohlo zmírnit jejich odpor.

### **Posílení místních potravinových dodavatelských řetězců a výměna osvědčených postupů**

Pro řadu organizací zajišťujících pomoc nepředstavuje potravinová pomoc EU jediný zdroj

potravin, v řadě členských států fungují potravinové banky bez podpory z veřejných zdrojů a využívají při tom potraviny, které jim nabízí místní potravinové řetězce.

Organizacím zajišťujícím pomoc by se mělo umožnit, aby mohly při zachování bezpečnosti a hygienických norem ve všech členských státech lépe využívat potraviny, které by jinak byly vyhozeny. V zájmu vybudování strukturálních vztahů s výrobci, supermarkety, zemědělci, restauracemi atd. potřebují organizace distribuující pomoc např. převoz potravin, zařízení IKT a logistické kapacity, dále potřebují kampaně na zvýšení informovanosti veřejnosti, aby tak oslovily soukromé dárcy, zdravotní průkazy podle příslušných zdravotnických norem pro manipulaci s potravinami a dovednosti v této oblasti atd. Fond by měl poskytnout těmto organizacím prostředky k rozvoji a posílení strukturálních vztahů s dárci potravin a financí. Tím se umožní jednak předcházet plýtvání potravinami a zároveň se poskytne příležitost organizacím distribuujícím potravinovou pomoc, aby se staly méně závislými na přímé potravinové pomoci ze strany EU.

Fond by měl dále podporovat výměnu osvědčených postupů v rámci EU mezi organizacemi, které jsou závislé na potravinové pomoci EU, a organizacemi, které na této pomoci závislé nejsou, a šířit sociální inovace v oblasti pomoci nejchudším osobám.

### **Zabránit vzniku nové závislosti a snížit stávající závislost**

Nejdůležitějším úkolem tohoto fondu je zajistit, aby osoby, které byly závislé na předchozích programech EU, nebyly v roce 2014 náhle ponechány bez potravin. Jestliže záměrem fondu bude postupné snížení přímé závislosti na prostředcích z potravinové pomoci EU a zabránění vzniku nové závislosti, vzroste šance, že jej Rada schválí. Organizacím distribuujícím pomoc by tak mohly být poskytnuty veškeré nástroje, prostředky a další podpora potřebné k postupné změně orientace na místní potravinové dodavatelské řetězce, jako jsou supermarkety, zpracovatelé, zemědělci atd., s cílem zajistit, aby nejchudší osoby nebyly nyní ani v budoucnu ponechány bez potravinové pomoci.

### **Soudržnost se strukturálním zmírňováním chudoby**

Konečným cílem politik na zmírnění chudoby musí být odstranění chudoby nejchudších osob, z nichž většinu tvoří ženy. Proto je důležité nejen to, aby organizace distribuující pomoc, které přijímají prostředky z fondu, prováděly rovněž činnosti za účelem sociálního začlenění a aby tyto činnosti byly úzce koordinovány s vnitrostátními programy na úplné odstranění chudoby, ale rovněž, aby tyto organizace mohly rozvíjet činnosti vedoucí k sociálnímu začleňování s použitím prostředků z ESF bez toho, aby docházelo k dvojímu financování stejných činností.

## **POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY**

Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví vyzývá Výbor pro zaměstnanost a sociální věci jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

## Pozměňovací návrh 1

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 2

*Znění navržené Komisí*

(2) Počet osob, jež trpí materiální či dokonce vážnou materiální deprivací, v Unii neustále narůstá a tyto osoby jsou často natolik vyloučeny, že nemohou využívat aktivačních opatření podle nařízení (EU) č. [...nařízení o společných ustanoveních] a zejména nařízení (EU) č. [...ESF].

*Pozměňovací návrh*

**(2) Podle definice v rámci strategie Evropa 2020 bylo v roce 2011 asi 24,2 % Evropanů (podle odhadu Eurostatu 119,6 milionu obyvatel EU-27, z toho 25 milionů dětí) považováno za osoby ohrožené chudobou, sociálním vyloučením nebo obojím.** Počet osob, jež trpí materiální či dokonce vážnou materiální deprivací, v Unii, **a zejména v zemích nejhůře zasažených krizí, které provádějí opatření za účelem fiskální konsolidace,** neustále narůstá a tyto osoby jsou často natolik vyloučeny, že nemohou využívat aktivačních opatření podle nařízení (EU) č. [...nařízení o společných ustanoveních] a zejména nařízení (EU) č. [...ESF]. **Vzhledem k tomu, že tento vývoj je v rozporu s jedním z hlavních cílů strategie Evropa 2020 – snížením počtu chudých osob v Unii o 20 milionů, počínaje nejchudšími obyvateli, jejichž většinu tvoří ženy a děti – a ohrožuje dosažení tohoto cíle.**

## Pozměňovací návrh 2

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 2 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(2a) Podle údajů z roku 2011 se míra chudoby žen v EU-27 pohybovala kolem 17 %, mimo jiné v důsledku nezaměstnanosti žen, mzdové nerovnosti či feminizace práce na částečný úvazek.**

### **Pozměňovací návrh 3**

#### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 3 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(3a) Vzhledem k tomu, že členské státy a Komise by měly zajistit rovnost žen a mužů a systematické začleňování hlediska rovnosti pohlaví do všech fází přípravy, plánování a provádění, sledování a hodnocení fondů společného strategického rámce na základě metod pro posouzení sestavování rozpočtu při zohlednění rovnosti žen a mužů.***

### **Pozměňovací návrh 4**

#### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 4 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(4a) Unie poskytuje od roku 1987 svým nejchudším občanům, z nichž většinu tvoří ženy, přímou potravinovou pomoc ze zemědělských zásob. Výsledkem je stav, kdy se nejchudší osoby staly závislými na přímých dodávkách potravin z Unie. Mnoho příjemců má kromě podpory z Unie i jiné zdroje potravin, jako jsou místní nebo regionální supermarkety, zemědělci, zpracovatelé, restaurace atd. Fond by měl podporovat rozvoj a posilování těchto místních dodavatelských řetězců.***

## **Pozměňovací návrh 5**

### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 4 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(4b) Za účelem maximalizace účinnosti nefinanční pomoci nejchudším osobám by členské státy měly v případě nutnosti v rámci doprovodných opatření podporovat poskytování nouzového ubytování nebo sociálního bydlení osobám bez domova.***

## **Pozměňovací návrh 6**

### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 4 c (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(4c) Na úrovni Unie je nutné podniknout nezbytné kroky s ohledem na míru chudoby a sociálního vyloučení v Unii (v roce 2010 byla chudobou nebo sociálním vyloučením ohrožena čtvrtina evropských občanů, tj. 116 milionů osob, z drtivé většiny žen). Tato situace se nadále zhoršuje v důsledku hospodářské krize, která snižuje schopnost některých členských států financovat sociální výdaje a investice na takové úrovni, která by zabránila dalšímu oslabování sociální soudržnosti a která by zajistila naplňování cílů a záměrů strategie Evropa 2020.***

## **Pozměňovací návrh 7**

### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 4 d (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(4d) Strategie a cesty z bídy a chudoby by měly brát v úvahu skutečnost, že pro nejchudší osoby je problémem především ztráta důstojnosti a samostatnosti jakožto osob a jakožto občanů, v důsledku čehož jsou ony samy i jejich rodiny zranitelnější a více vystaveny diskriminaci, což s sebou nese závažné důsledky pro ženy a děti.**

## **Pozměňovací návrh 8**

### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 4 e (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(4e) Hlavními příjemci finančních prostředků z fondu jsou ženy, a to nejen proto, že jsou chudobou a sociálním vyloučením více zasaženy, ale také proto, že často nesou odpovědnost za obživu svých rodin.**

## **Pozměňovací návrh 9**

### **Návrh nařízení**

#### **Bod odůvodnění 4 f (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(4f) Členské státy by měly převzít iniciativu za účelem posouzení potřeb svých nejchudších občanů. Je tedy nutné zabránit tomu, aby v souvislosti s fondem vznikly nové struktury závislosti příjemců pomoci, jak je uvedeno v čl. 4 odst. 1.**



## Pozměňovací návrh 10

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 6 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(6a) Tato ustanovení by rovněž měla zajistit soulad fondu se sociálními a environmentálními politikami Unie, například v oblasti boje proti všem formám diskriminace při plánování a řízení podpory a přístupu k ní či v oblasti boje proti plýtvání potravinami, mimo jiné prostřednictvím osvětových kampaní, v nichž mohou ženy hrát strategickou úlohu.**

## Pozměňovací návrh 11

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 7

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(7) S cílem zřídit vhodný finanční rámec by měla Komise prostřednictvím prováděcích aktů stanovit roční rozdělení celkových zdrojů podle členských států za použití objektivních a transparentních metod, jež zohlední rozdíly, pokud jde o chudobu a materiální deprivaci.

(7) S cílem zřídit vhodný finanční rámec by měla Komise prostřednictvím prováděcích aktů stanovit roční rozdělení celkových zdrojů podle členských států za použití objektivních a transparentních metod, jež zohlední rozdíly, pokud jde o chudobu a materiální deprivaci, **jako je hranice absolutní chudoby a relativní chudoby.**

## Pozměňovací návrh 12

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 8

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(8) Operační program každého členského

(8) Operační program každého členského

státu by měl stanovit a vysvětlit formy dotčené materiální deprivace a popsat cíle a rysy pomoci nejchudším osobám, která bude poskytnuta prostřednictvím podpory vnitrostátních systémů. Měl **by** rovněž zahrnovat prvky nezbytné k zajištění účinného a efektivního provádění **operačního programu**.

státu by měl stanovit a vysvětlit formy dotčené materiální deprivace a popsat cíle a rysy pomoci nejchudším osobám, která bude poskytnuta prostřednictvím podpory vnitrostátních systémů. **Členské státy by se měly nejdříve zabývat deprivací v oblasti přístupu k potravinám. Program by** měl rovněž zahrnovat prvky nezbytné k zajištění **jeho** účinného a efektivního provádění.

#### *Odůvodnění*

*Potraviny jsou nejzákladnější potřebou, která partnerským organizacím a členským státům umožňuje navázat kontakty s osobami, které jsou vyloučeny ze života společnosti. Je to nejlepší způsob, jak zajistit účinnost fondu.*

### **Pozměňovací návrh 13**

#### **Návrh nařízení Bod odůvodnění 9**

##### *Znění navržené Komisí*

(9) S cílem co nejvíce zvýšit účinnost fondu, zejména pokud jde o okolnosti v konkrétním členském státě, je vhodné zřídit postup pro případné změny operačního programu.

##### *Pozměňovací návrh*

(9) S cílem co nejvíce zvýšit účinnost fondu, zejména pokud jde o okolnosti v konkrétním členském státě, je vhodné zřídit postup pro případné změny operačního programu; **do tohoto postupu by měly být zapojeny sociální organizace, které se na vnitrostátní úrovni zabývají pomocí nejchudším osobám nebo které nejchudší osoby přímo zastupují, přičemž je nutné zajistit odpovídající účast žen.**

### **Pozměňovací návrh 14**

#### **Návrh nařízení Bod odůvodnění 11 a (nový)**

##### *Znění navržené Komisí*

##### *Pozměňovací návrh*

**(11a) Vzhledem k tomu, že členské státy by měly dále brát v úvahu vyváženou účast žen a mužů na řízení a provádění**

*operačních programů na místní, regionální a celostátní úrovni a předložit zprávu o pokroku v tomto směru.*

## **Pozměňovací návrh 15**

### **Návrh nařízení Bod odůvodnění 11 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(11b) Přístup k podpoře z fondu by se měl vztahovat i na praktickou dostupnost pro ty, kteří z jakéhokoli důvodu, například kvůli věku, zdravotnímu stavu či vzdálenosti bydliště, nemají možnost vyzvedávat si potravinové balíčky sami; je proto velmi důležité posílit strukturální vazby mezi organizacemi poskytujícími pomoc a dodavateli potravin.*

## **Pozměňovací návrh 16**

### **Návrh nařízení Bod odůvodnění 11 c (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(11c) Vzhledem k tomu, že členské státy a Komise by měly přijmout vhodná opatření, aby během přípravy a provádění programů nedocházelo k diskriminaci na základě pohlaví, rasového nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo víry, zdravotního postižení, věku, sexuální orientace či genderové identity a aby zvláštní pozornost byla věnována osobám, které čelí diskriminaci z více důvodů. Jedním z kritérií, která je třeba dodržovat při určování opatření spolufinancovaných z fondu a jež je třeba zohlednit během jednotlivých fází provádění, je přístupnost pro osoby se zdravotním postižením.*

## Pozměňovací návrh 17

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 12

#### *Znění navržené Komisí*

(12) V zájmu vyšší kvality a lepšího vypracování každého operačního programu a posouzení účinnosti a efektivity fondu by se měla vypracovat předběžná a následná hodnocení. Tato hodnocení by měly doplňovat průzkumy prováděné u nejchudších osob, jež čerpají pomoc z operačního programu, a ***v případě potřeby*** hodnocení v průběhu programového období. Měly by být stanoveny oblasti odpovědnosti členských států a Komise v tomto ohledu.

#### *Pozměňovací návrh*

(12) **(12)** V zájmu vyšší kvality a lepšího vypracování každého operačního programu a posouzení účinnosti a efektivity fondu by se měla vypracovat předběžná a následná hodnocení ***zahrnující nejchudší osoby, kterých se tato opatření primárně týkají.*** Tato hodnocení by měly doplňovat průzkumy – ***zahrnující údaje rozdělené podle pohlaví a podle věku, při zohlednění studie Eurostatu o měření materiální deprivace v Unii*** – prováděné u nejchudších osob, jež čerpají pomoc z operačního programu, a hodnocení ***a sledování všech politik z hlediska jejich odlišného dopadu na ženy a muže*** v průběhu programového období. Měly by být stanoveny oblasti odpovědnosti členských států a Komise v tomto ohledu.

## Pozměňovací návrh 18

### Návrh nařízení Bod odůvodnění 15

#### *Znění navržené Komisí*

(15) Je třeba stanovit ***maximální*** úroveň spolufinancování z fondu na operační programy, aby se ***zajistil*** multiplikační účinek unijních zdrojů, a současně by se měla řešit situace členských států, jež se potýkají s dočasnými rozpočtovými nesnázeми.

#### *Pozměňovací návrh*

(15) Je třeba stanovit ***odpovídající*** úroveň spolufinancování z fondu na operační programy, aby se ***zajistila solidarita a*** multiplikační účinek unijních zdrojů, a současně by se měla řešit situace členských států, jež se potýkají s dočasnými rozpočtovými nesnázeми.

## Pozměňovací návrh 19

### Návrh nařízení

#### Čl. 1 – bod 2

##### *Znění navržené Komisí*

1. „nejchudšími osobami“ se rozumí fyzické osoby, ať již jednotlivci, rodiny, domácnosti nebo skupiny takových osob, jejichž potřeba pomoci byla stanovena v souladu s objektivními kritérii, jež určily kompetentní vnitrostátní orgány **nebo definovaly partnerské organizace** a jež schválily **příslušné** orgány;

##### *Pozměňovací návrh*

1. „nejchudšími osobami“ se rozumí fyzické osoby, ať již jednotlivci, rodiny, domácnosti nebo skupiny takových osob, jejichž potřeba pomoci byla stanovena v souladu s objektivními kritérii, jež určily kompetentní vnitrostátní orgány **ve spolupráci s partnerskými organizacemi** a jež schválily **vnitrostátní** orgány;

##### *Odůvodnění*

*V zájmu efektivity je na místě zajistit větší přehlednost a širší dialog mezi příslušnými vnitrostátními orgány a partnerskými organizacemi.*

## Pozměňovací návrh 20

### Návrh nařízení

#### Čl. 2 – bod 2

##### *Znění navržené Komisí*

2. „partnerskými organizacemi“ se rozumí veřejné subjekty nebo neziskové organizace, jež poskytují potraviny **či** zboží přímo nebo prostřednictvím jiných partnerských organizací nejchudším osobám a jejichž operace byly vybrány řídicím orgánem v souladu s čl. 29 odst. 3 písm. b);

##### *Pozměňovací návrh*

2. „partnerskými organizacemi“ se rozumí veřejné subjekty nebo neziskové organizace, jež poskytují potraviny **a** zboží přímo nebo prostřednictvím jiných partnerských organizací nejchudším osobám a jejichž operace byly vybrány řídicím orgánem v souladu s čl. 29 odst. 3 písm. b);

##### *Odůvodnění*

*Potraviny jsou nejzákladnější potřebou, která partnerským organizacím a členským státům umožňuje navázat kontakty s osobami, které jsou vyloučeny ze života společnosti. Je to nejlepší způsob, jak zajistit účinnost fondu.*

## Pozměňovací návrh 21

### Návrh nařízení

#### Článek 3

##### *Znění navržené Komisí*

Fond podporuje sociální soudržnost v Unii, neboť přispívá k dosažení cíle strategie Evropa 2020, jímž je snížení počtu osob ohrožených chudobou a sociálním vyloučením do roku 2020 nejméně o 20 milionů. Fond pomáhá plnit specifický cíl, jímž je zmírnění nejhorších forem chudoby v Unii, tím, že poskytuje nejchudším osobám pomoc nefinanční povahy. Tento cíl bude měřen počtem osob, které obdrží z fondu podporu.

##### *Pozměňovací návrh*

Fond podporuje sociální soudržnost v Unii, neboť přispívá k dosažení cíle strategie Evropa 2020, jímž je snížení počtu osob ohrožených chudobou a sociálním vyloučením do roku 2020 nejméně o 20 milionů. Fond pomáhá plnit specifický cíl, jímž je zmírnění **a vymýcení** nejhorších forem chudoby v Unii, tím, že poskytuje nejchudším osobám pomoc nefinanční povahy **coby doplněk, nikoli náhrada vnitrostátních politik pro snižování chudoby s cílem snižovat závislost těchto osob a pomoci jim uplatňovat jejich základní práva**. Tento cíl bude měřen počtem osob, které obdrží z fondu podporu, **a kvalitativním a kvantitativním posouzením strukturálních zlepšení pro konečné příjemce, rozdělených podle pohlaví a věku, jichž bylo prostřednictvím této pomoci dosaženo. Fond bude podporovat místní a regionální dodavatelské řetězce potravin ve prospěch nejchudších osob.**

## Pozměňovací návrh 22

### Návrh nařízení

#### Čl. 3. – odst. 1 a (nový)

##### *Znění navržené Komisí*

##### *Pozměňovací návrh*

**Fond by měl být využíván tak, aby během jeho prováděcího období došlo k postupnému snížení závislosti příjemců na přímé pomoci nefinanční povahy ze strany Unie podle čl. 4 odst. 1.**

## Pozměňovací návrh 23

### Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 1

#### *Znění navržené Komisí*

1. Fond **podporuje** vnitrostátní systémy, jež prostřednictvím partnerských organizací vybraných členskými státy distribuují nejchudším osobám potraviny a základní spotřební zboží pro osobní **spotřebu lidí bez domova nebo** dětí.

#### *Pozměňovací návrh*

1. Fond **může na žádost členského státu podpořit** vnitrostátní systémy, jež prostřednictvím partnerských organizací vybraných členskými státy distribuují nejchudším osobám, **zejména lidem bez domova a dětem**, potraviny, **oděvy** a základní spotřební zboží pro osobní **potřebu, přičemž se zohlední zvláštní potřeby žen, mužů, dětí a osob se zdravotním postižením a zapojí regionální a místní orgány.**

## Pozměňovací návrh 24

### Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 2

#### *Znění navržené Komisí*

2. Fond může podporovat **doprovodná** opatření, **jež doplňují poskytování potravin a zboží, s cílem zlepšit sociální** začleňování nejchudších osob.

#### *Pozměňovací návrh*

2. Fond může **na žádost členského státu** podporovat opatření **přispívající k sociálnímu** začleňování nejchudších osob, **přičemž se zohlední zvláštní potřeby žen a mužů zjištěné díky jejich aktivnímu zapojení.**

## Pozměňovací návrh 25

### Návrh nařízení Čl. 4. – odst. 2 a (nový)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

**2a. Komise, členské státy a partnerské organizace se podílejí na boji proti plýtvání potravinami ve všech fázích distribučního řetězce. Fond může**

*poskytovat příjemcům pomoc za účelem lepšího nebo účinnějšího využívání místních dodavatelských řetězců, čímž se zamezí plýtvání s potravinami a nezávisle na fondu rozšíří dodávky potravin nejchudším osobám.*

## **Pozměňovací návrh 26**

### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 4 – odst. 2 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*2b. Z fondu je možné podporovat akce a opatření s cílem zvýšit a zlepšit přístup konečných příjemců k místním dodavatelským řetězcům – včetně využívání poukázek nebo jiných mechanismů – s cílem zamezit plýtvání potravinami a zahájit informační a vzdělávací kampaně zaměřené především na ženy jako strategické subjekty, a to mimo jiné ve spolupráci s místními školami a sdělovacími prostředky.*

## **Pozměňovací návrh 27**

### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 4 – odst. 3**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

3. Fond podporuje vzájemné učení, vytváření sítí a šíření osvědčených postupů v oblasti pomoci nefinanční povahy nejchudším osobám.

3. Fond podporuje vzájemné učení, vytváření sítí a šíření osvědčených postupů v oblasti pomoci nefinanční povahy nejchudším osobám, *a to při zohlednění genderové perspektivy – zejména prostřednictvím zapojení ženských organizací. Členské státy, které se činnosti tohoto fondu neúčastní, by měly spolupracovat při šíření osvědčených postupů.*



## Pozměňovací návrh 28

### Návrh nařízení Čl. 5 – odst. 8

#### *Znění navržené Komisí*

**19.** Komise a členské státy zajistí účinnost fondu, zejména prostřednictvím sledování, podávání zpráv a hodnocení.

#### *Pozměňovací návrh*

**8.** Komise a členské státy zajistí účinnost fondu, zejména prostřednictvím sledování, podávání zpráv a hodnocení, **jež zahrnují ukazatele rozdělené podle pohlaví a věku.**

## Pozměňovací návrh 29

### Návrh nařízení Čl. 5 – odst. 10

#### *Znění navržené Komisí*

**21.** Komise a členské státy zajistí podporu rovnosti mezi ženami a muži a začlenění hlediska rovnosti pohlaví do **různých etap** provádění fondu. Komise a členské státy přijmou vhodná opatření, aby v získání přístupu k fondu nedocházelo k diskriminaci na základě pohlaví, rasového nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo víry, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

#### *Pozměňovací návrh*

**10.** Komise a členské státy zajistí podporu rovnosti mezi ženami a muži a začlenění hlediska rovnosti pohlaví do **každé z fází** provádění fondu **včetně následného hodnocení.** Komise a členské státy přijmou vhodná opatření, aby v získání přístupu k fondu nedocházelo k diskriminaci na základě pohlaví, rasového nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo víry, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

## Pozměňovací návrh 30

### Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 3 – písm. a

#### *Znění navržené Komisí*

a) **obyvatelstvo trpící** závažnou materiální deprivací;

#### *Pozměňovací návrh*

a) **podíl obyvatelstva trpícího** závažnou materiální deprivací **vzhledem k celkovému počtu obyvatel rozdělenému podle pohlaví;**

### **Pozměňovací návrh 31**

#### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 6 – odst. 3 – pododstavec 1 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*Komise zohlední rozsah závislosti nejchudších osob na programech Unie pro rozdělování potravinové pomoci v důsledku účasti členských států na programech vytvořených prostřednictvím nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 či nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 121/2012.*

### **Pozměňovací návrh 32**

#### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 7 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a a (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*aa) strategii vysvětlující, jak podpůrná opatření napomohou rozvoji místních a regionálních potravinových dodavatelských řetězců ve prospěch nejchudších osob;*

### **Pozměňovací návrh 33**

#### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 7 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. i a (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*ia) popis osob, na něž se má program přednostně zaměřit, s přihlédnutím ke zvláštním místním nebo sociálním potřebám, a to i s ohledem na přítomnost extrémní chudoby v jednotlivých věkových*

*skupinách a u jednotlivých pohlaví;*

## **Pozměňovací návrh 34**

### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 7 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. j a (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*ja) strategii vysvětlující, jak lze v průběhu prováděcího období dosáhnout prostřednictvím nákupů na trhu postupného snížení závislosti příjemců na pomoci podle čl. 4 odst. 1;*

## **Pozměňovací návrh 35**

### **Návrh nařízení**

#### **Čl. 7 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

2. Operační programy vypracovávají členské státy nebo jimi určené orgány ve spolupráci s příslušnými regionálními, místními a jinými orgány veřejné správy a subjekty zastupujícími občanskou společnost a subjekty odpovědnými za podporu rovnosti a nediskriminace.

2. Operační programy vypracovávají členské státy nebo jimi určené orgány ve spolupráci s příslušnými regionálními, místními a jinými orgány veřejné správy a subjekty zastupujícími občanskou společnost a subjekty odpovědnými za podporu rovnosti a nediskriminace, *s cílem vyjasnit postupy, cíle a očekávané výsledky ve vztahu ke snižování chudoby, s přihlédnutím k územní, sociální a generační nerovnováze nebo nerovnováze z hlediska pohlaví. Členské státy zajistí, aby byly operační programy úzce spjaty s vnitrostátními politikami sociálního začleňování a opatřeními v rámci boje proti rostoucímu počtu žen žijících v chudobě a jejímu šíření mezi etnickými menšinami.*

## Pozměňovací návrh 36

### Návrh nařízení Čl. 11 – odst. 2

#### *Znění navržené Komisí*

2. Členské státy vypracují výroční zprávu o provádění v souladu se vzorem schváleným Komisí, včetně seznamu společných ukazatelů pro měření vstupů a výsledků.

#### *Pozměňovací návrh*

2. Členské státy vypracují výroční zprávu o provádění v souladu se vzorem schváleným Komisí, včetně seznamu společných ukazatelů pro měření vstupů a výsledků.

#### *Mezi tyto ukazatele patří:*

*a) nedávné změny ve výdajích na sociální politiku zaměřenou na zmírnění vážné materiální deprivace, jak v absolutních číslech, tak ve vztahu k HDP a v poměru k celkové výši veřejných výdajů;*

*b) nedávné změny v právních předpisech v oblasti sociální politiky upravující přístup k financování opatření ke zmírnění vážné materiální deprivace.*

#### *Odůvodnění*

*Má-li se zabránit tomu, aby některý členský stát využíval tento fond k tomu, aby se zbavil odpovědnosti za vlastní sociální politiku, je nezbytné, aby Komise mohla měřit dopady tohoto fondu na politiku zaměřenou na zmírnění vážné materiální deprivace v daném členském státě.*

## Pozměňovací návrh 37

### Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 1

#### *Znění navržené Komisí*

1. Členské státy poskytnou zdroje nezbytné k provádění hodnocení a zajistí zavedení postupů pro tvorbu a sběr údajů potřebných k hodnocení, včetně údajů týkajících se společných ukazatelů zmíněných v článku 11.

#### *Pozměňovací návrh*

1. Členské státy poskytnou zdroje nezbytné k provádění hodnocení a zajistí zavedení postupů pro tvorbu a sběr údajů, **rozdělených podle pohlaví a věku**, potřebných k hodnocení, včetně údajů týkajících se společných ukazatelů zmíněných v článku 11.

## Pozměňovací návrh 38

### Návrh nařízení

#### Čl. 14 – odst. 3 – písm. d a (nové)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*da) příspěvek partnerských organizací, vnitrostátních programů, příjemců a zprostředkovatelů, s cílem identifikovat všechny subjekty spojené s fondem, popsat jejich zkušenosti s tímto typem podpory a konkretizovat cíle, kterých chtějí v rámci fondu dosáhnout;*

## Pozměňovací návrh 39

### Návrh nařízení

#### Čl. 14 – odst. 3 – písm. e a (nové)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*ea) přínos k cíli, jímž je rovnost žen a mužů, a posouzení, zda je hledisko rovného postavení žen a mužů řádně začleněno;*

## Pozměňovací návrh 40

### Návrh nařízení

#### Čl. 15 – odst. 2

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

2. Řídící orgán provede v letech **2017** a 2021 strukturovaný průzkum u koncových uživatelů v souladu se vzorem, **jenž** poskytne Komise. Komise vzor schválí prostřednictvím prováděcího aktu. Tento prováděcí akt se přijme v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 60 odst. 2.

2. Řídící orgán provede v letech **2015** a 2021 strukturovaný průzkum **obsahující údaje rozdělené podle pohlaví** u koncových uživatelů v souladu se vzorem, **ježž** poskytne Komise. Komise vzor schválí prostřednictvím prováděcího aktu. Tento prováděcí akt se přijme v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 60 odst. 2.

## Pozměňovací návrh 41

### Návrh nařízení

#### Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1

##### *Znění navržené Komisí*

Potraviny a zboží pro **osoby bez domova nebo děti** mohou nakupovat samy partnerské organizace.

##### *Pozměňovací návrh*

Potraviny a zboží pro **osobní potřebu konečných příjemců a také vybavení nezbytné k provádění opatření uvedených v čl. 4 odst. 2a** mohou nakupovat samy partnerské organizace.

## Pozměňovací návrh 42

### Návrh nařízení

#### Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 2

##### *Znění navržené Komisí*

Může je nakupovat rovněž veřejnoprávní subjekt a bezplatně je poskytovat partnerským organizacím. V takovém případě mohou být potraviny získány z použití, zpracování nebo prodeje výrobků z intervenčních zásob, které se poskytnou v souladu s článkem 15 nařízení (EU) č. [nařízení o společných ustanoveních], jedná-li se o ekonomicky nejvýhodnější možnost a nezpůsobí-li to přílišné zpoždění při dodávce potravin partnerským organizacím. Veškeré částky získané z transakce zahrnující tyto zásoby se použijí ve prospěch nejchudších osob a **nesmí se použít ke snížení povinné částky ke spolufinancování programu členskými státy, jak je stanoveno v článku 18 tohoto nařízení.**

##### *Pozměňovací návrh*

Může je nakupovat rovněž veřejnoprávní subjekt a bezplatně je poskytovat partnerským organizacím. V takovém případě mohou být potraviny získány z použití, zpracování nebo prodeje výrobků z intervenčních zásob, které se poskytnou v souladu s článkem 15 nařízení (EU) č. [nařízení o společných ustanoveních], jedná-li se o ekonomicky nejvýhodnější možnost a nezpůsobí-li to přílišné zpoždění při dodávce potravin partnerským organizacím. Veškeré částky získané z transakce zahrnující tyto zásoby se použijí ve prospěch nejchudších osob a **jsou doplněním prostředků z fondu, aniž by se náklady na jejich využití odečítaly z přidělených finančních prostředků.**

##### *Odůvodnění*

*Jsou-li k dispozici intervenční zásoby, je třeba je přičíst k přiděleným prostředkům, a nikoli je odečíst, aby partnerské organizace mohly předvídat výši příspěvků.*

## Pozměňovací návrh 43

### Návrh nařízení

#### Čl. 21. – odst. 5 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**5a. Příjemci by měli být schopni účinně a co nejlépe využívat fondy Unie na zmírnění chudoby jako např. ESF a fond zřízený podle článku 1 a zároveň se vyvarovat dvojího financování činností.**

*Odůvodnění*

*Organizace, které využívají programů pro distribuci potravin, mohou souběžně realizovat opatření financovaná z ESF, jako např. školení nebo pečovatelské služby. Tato možnost musí zůstat zachována a zároveň nesmí vést ke dvojímu financování. V tomto ohledu je třeba příjemcům pomoci.*

## Pozměňovací návrh 44

### Návrh nařízení

#### Čl. 24 – odst. 1 – písm. –a (nové)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**–a) výdaje vynaložené veřejnými subjekty nebo partnerskými organizacemi na posílení místních potravinových řetězců;**

## Pozměňovací návrh 45

### Návrh nařízení

#### Čl. 24 – odst. 1 – písm. k

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**k) výdaje na nákup potravin a základního spotřebního zboží pro osobní potřebu *osob bez domova a dětí*;**

**a) výdaje na nákup potravin a základního spotřebního zboží, *včetně oděvů*, pro osobní potřebu *koncových příjemců*;**

## Pozměňovací návrh 46

### Návrh nařízení

#### Čl. 24 – odst. 1 – písm. l

##### *Znění navržené Komisí*

*l*) provádí-li nákup potravin a základního spotřebního zboží pro osobní potřebu **osob bez domova a dětí** veřejný subjekt a poskytuje je partnerským organizacím, výdaje za dopravu potravin nebo zboží do skladu partnerské organizace v paušální výši 1 % výdajů zmíněných v písmeni a);

##### *Pozměňovací návrh*

*b*) provádí-li nákup potravin a základního spotřebního zboží, **včetně oděvů**, pro osobní potřebu **koncových příjemců** veřejný subjekt a poskytuje je partnerským organizacím, výdaje za dopravu potravin nebo zboží do skladu partnerské organizace v paušální výši 1 % výdajů zmíněných v písmeni a);

## Pozměňovací návrh 47

### Návrh nařízení

#### Čl. 24 – odst. 1 – písm. n

##### *Znění navržené Komisí*

*n*) výdaje na činnosti vedoucí k sociálnímu začleňování, jež podnikají a vykazují partnerské organizace, jež poskytují materiální pomoc přímo nejchudším osobám, **v paušální výši 5 % výdajů zmíněných v písmeni a)**;

##### *Pozměňovací návrh*

*d*) výdaje na činnosti vedoucí k sociálnímu začleňování, jež podnikají a vykazují partnerské organizace, jež poskytují materiální pomoc přímo nejchudším osobám;



## POSTUP

<b>Název</b>	Evropský fond pomoci nejchudším osobám
<b>Referenční údaje</b>	COM(2012)0617 – C7-0358/2012 – 2012/0295(COD)
<b>Věcně příslušný výbor</b> Datum oznámení na zasedání	EMPL 19.11.2012
<b>Výbor, který vypracoval stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	FEMM 19.11.2012
<b>Navrhovatel(ka)</b> Datum jmenování	Marije Cornelissen 3.12.2012
<b>Projednání ve výboru</b>	19.2.2013
<b>Datum přijetí</b>	20.3.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 24 –: 0 0: 2
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Marije Cornelissen, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Silvana Koch-Mehrin, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Astrid Lulling, Elisabeth Morin-Chartier, Norica Nicolai, Angelika Niebler, Siiri Oviir, Antonyia Parvanova, Raúl Romeva i Rueda, Marc Tarabella, Britta Thomsen, Anna Záborská, Inês Cristina Zuber
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Silvia Costa, Anne Delvaux, Mariya Gabriel, Mojca Kleva Kekuš, Katarína Neveďalová, Angelika Werthmann